

Est

Chapter 7

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 וַיָּבֹא הַמֶּלֶךְ וְהָמֶן לְשִׁתּוֹת אֶסְתֵּר עִם הַמַּלְכָּה:
Y-vino el-rey y-Amán a-beber con la-reina
H0935 H4428 H2001 H8354 H0635 H4436

VINO pues el rey con Amán á beber con la reina Esther.

2 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ לְאֶסְתֵּר נָם בְּיוֹם הַשֵּׁנִי בְּמִשְׁתֵּה הַיַּיִן מָה
Y-dijo el-rey a-Ester también en-el-día el-segundo en-banquete-de el-vino
H0559 H4428 H0635 H1571 H3117 H8145 H4960 H3196 H4100
שְׂאֵלָתְךָ אֶסְתֵּר הַמַּלְכָּה וְתַנָּתָן לָךְ וּמָה בְּקִשְׁתְּךָ עַד-חֲצִי
petición-tuya Ester la-reina? Y-será-dada a-ti Y-cuál solicitud-tuya? Hasta mitad-de
H7596 H0635 H4436 H5414 H4100 H1246 H5704 H2677

וְתַעֲשׂ: הַמַּלְכוּת
y-será-hecha el-reino
H4438

Y también el segundo día dijo el rey á Esther en el convite del vino: ¿Cuál es tu petición, reina Esther, y se te concederá? ¿Cuál es pues tu demanda? Aunque sea la mitad del reino, pondráse por obra.

3 וַתֵּעַן אֶסְתֵּר הַמַּלְכָּה וַתֹּאמֶר אִם-מָצָאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ הַמֶּלֶךְ וְאִם-
Y-respondió Ester la-reina y-dijo Si he-hallado gracia en-tus-ojos el-rey y-si
H0635 H4436 H0559 H4672 H2580 H4428
עַל-הַמֶּלֶךְ טוֹב תִּנָּתֶן-לִי נַפְשִׁי בְּשֵׂאֵלָתִי וְעַמִּי בְּבִקְשָׁתִּי:
el-rey bueno sea-dada a-mí mi-vida en-mi-petición y-mi-pueblo en-mi-solicitud
H4428 H2895 H5414 H5315 H7596 H1246

Entonces la reina Esther respondió y dijo: Oh rey, si he hallado gracia en tus ojos, y si al rey place, séame dada mi vida por mi petición, y mi pueblo por mi demanda.

4 כִּי נִמְכַּרְנוּ אֲנִי וְעַמִּי לְהַשְׁמִיד לְהָרוֹג וּלְאַבֵּד
Porque fuimos-vendidos yo y-mi-pueblo y-mi-pueblo para-destruir para-matar para-exterminar
H4376 H0589 H2026 H8045 H0006
וְאִלּוּ לְעִבָדִים וְלַשְׁפָּחוֹת נִמְכַּרְנוּ הֲחַרְשְׁתִּי כִּי אֵין
Y-si como-esclavos y-como-esclavas fuiéramos-vendidos habría-callado porque אין
H0432 H5650 H8198 H4376 H0369

הָצַר שׁוּהָ בְּנֹזֶק הַמֶּלֶךְ: ס
el-adversario igual al-daño-de el-rey S
H5143 H4428

Porque vendidos estamos yo y mi pueblo, para ser destruídos, para ser muertos y exterminados. Y si para siervos y siervas fuéramos vendidos, callárame, bien que el enemigo no compensara el daño del rey.

5 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אֲחִישֵׁרוּשׁ וַיֹּאמֶר לְאֶסְתֵּר הַמַּלְכָּה מִי הוּא וְאֵי-זֶה
Y-dijo el-rey Asuero y-dijo a-Ester la-reina ¿Quién este él y-dónde este
H0559 H4428 H0325 H0635 H4436 H4310 H1931 H2088 H0335 H2088
הוּא אֲשֶׁר-מָלְאוּ לְבוֹ לַעֲשׂוֹת כֵּן:
él que llenó-lo su-corazón para-hacer así?
H1931 H4390

Y respondió el rey Assuero, y dijo á la reina Esther: ¿Quién es, y dónde está, aquél á quien ha henchido su corazón para obrar así?

וַתֹּאמֶר- se-aterró H1204	וְהָמֵן Y-Amán H2001	הַיּוֹה este H2088	הָרַע el-malo	הָמֵן Amán H2001	וְאֹיֵב y-enemigo H0341	צָר adversario	אִישׁ Hombre H0376	אֶסְתֵּר Ester H0635	וַתֹּאמֶר- Y-dijo H0559	6
							וְהַמְלָכָה: y-la-reina H4436	הַמֶּלֶךְ el-rey H4428	מִלְפָּנֶי de-ante H6440	

Y Esther dijo: El enemigo y adversario es este malvado Amán. Entonces se turbó Amán delante del rey y de la reina.

וְהָמֵן Y-Amán H2001	הַבַּיִת el-palacio H1055	גִּנָּת jardín-de H1594	אֶל- a H0413	הַיַּיִן el-vino H3196	מִמִּשְׁתֵּה de-banquete-de H4960	בְּחִמְתּוֹ en-su-ira H2534	קָם se-levantó	וְהַמֶּלֶךְ Y-el-rey H4428	7
	כִּי- que H7200	רָאָה vio H7200	כִּי porque	הַמְלָכָה la-reina H4436	מִן־אֶסְתֵּר de-Ester H0635	נַפְשׁוֹ su-vida H5315	עַל- por	לְבַקֵּשׁ para-pedir H1245	עָמַד se-quedó H5975
					מֵאֵת de-parte-de H0854	הָרָעָה la-desgracia	אֵלָיו hacia-él H0413	כָּלֶתָהּ estaba-determinada H3615	

Levantóse luego el rey del banquete del vino en su furor, y se fué al huerto del palacio: y quedóse Amán para procurar de la reina Esther por su vida; porque vió que estaba resuelto para él el mal de parte del rey.

וְהָמֵן y-Amán H2001	הַיַּיִן el-vino H3196	מִמִּשְׁתֵּה banquete-de H4960	וּבֵית casa-de	אֶל- a H0413	הַבַּיִת el-palacio H1055	מִגִּנָּת de-jardín-de H1594	שָׁבַּ volvió H7725	וְהַמֶּלֶךְ Y-el-rey H4428	8
לְכַבּוֹשׁ para-forzar H3533	הֲגַם ¿También H1571	הַמֶּלֶךְ el-rey H4428	וַתֹּאמֶר Y-dijo H0559	עָלֶיהָ sobre-él	אֶסְתֵּר Ester H0635	אֲשֶׁר que	הַמֶּטֶה el-lecho H4296	עַל- sobre	נָפַל cayendo H5307
הַמֶּלֶךְ el-rey H4428	מִפִּי de-boca-de H6310	וַיֵּצֵא salió H3318	הַדָּבָר La-palabra H1697	בְּבֵית en-la-casa?	עִמִּי conmigo	הַמְלָכָה la-reina H4436	אֶת- (marca-de-objeto) H0853		
					ס S	חָפִי: fue-cubierto H2645	הָמֵן Amán H2001	וּפָנֵי y-rostro-de H6440	

Volvió después el rey del huerto del palacio al aposento del banquete del vino, y Amán había caído sobre el lecho en que estaba Esther. Entonces dijo el rey: ¿También para forzar la reina, estando conmigo en casa? Como esta palabra salió de la boca del rey, el rostro de Amán fué cubierto.

הָעֵץ el-madero H6086	הֵנָּה he-aquí H2009	גַּם También H1571	הַמֶּלֶךְ el-rey H4428	לִפְנֵי ante H6440	הַסְּרִיסִים los-eunucos H5631	מִן- de	אֶחָד uno H0259	חַרְבוֹנָה Jarbona H2726	וַיֹּאמֶר Y-dijo H0559	9
עֹמֵד está-de-pie H5975	הַמֶּלֶךְ el-rey H4428	עַל- sobre	טוֹב bien	דִּבֶּר- habló H1696	אֲשֶׁר quien	לְמַרְדֳּכָי para-Mardoqueo H4782	הָמֵן Amán H2001	עָשָׂה hizo	אֲשֶׁר- que	
	עָלָיו: sobre-él	תִּלְגָּדוּ Colgadlo H8518	הַמֶּלֶךְ el-rey H4428	וַיֹּאמֶר Y-dijo H0559	אֲמָה codos	חֲמִשִּׁים cincuenta H2572	גְּבוּהָ alto H1364	הָמֵן Amán H2001	בְּבֵית en-casa-de	

Y dijo Harbona, uno de los eunucos de delante del rey: He aquí también la horca de cincuenta codos de altura que hizo Amán para Mardochêo, el cual había hablado bien por el rey, está en casa de Amán. Entonces el rey dijo: Colgadlo en ella.

לְמַרְדֳּכִי	הֵכִין	אֲשֶׁר-	הָעֵץ	עַל-	הָמָן	אֶת-	וַיִּתְּלוּ
para-Mardoqueo	preparó	que	el-madero	sobre	Amán	(marca-de-objeto)	Y-colgaron
H4782			H6086		H2001	H0853	H8518
					פ	שָׁכַחַהּ:	וַחֲמַת
					P	se-calmó	e-ira-de
						H7918	H4428 H2534

Así colgaron á Amán en la horca que él había hecho aparejar para Mardochêo; y apaciguóse la ira del rey.